

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ / SCIENTIFIC EVENTS**XXIV Международная научная конференция «Китай и Восточная Азия: философия, литература, культура»**

© 2023

DOI: 10.31857/S013128120026883–2

Блажкина Анастасия Юрьевна

Кандидат философских наук, старший научный сотрудник Центра изучения культуры Китая Института Китая и современной Азии РАН (адрес: 117997, Москва, Нахимовский пр-т, 32). ORCID: 0000–0002–8313–5917. E-mail: myshashu@yandex.ru

Кварталова Наталия Леонидовна

Кандидат философских наук, ведущий научный сотрудник Центра изучения культуры Китая Института Китая и современной Азии РАН (адрес: 117997, Москва, Нахимовский пр-т, 32). ORCID: 0000–0002–1439–9716. E-mail: kvartalova@iccaras.ru

7 и 8 июня 2023 г. в Институте Китая и современной Азии РАН состоялась XXIV ежегодная международная научная конференция «Китай и Восточная Азия: философия, литература, культура» (International Scientific Conference “China and East Asia: Philosophy, Literature, Culture”), организованная Центром изучения культуры Китая ИКСА РАН.

Конференция прошла в смешанном очно-заочном формате, в ней приняли участие более пятидесяти докладчиков из России, Беларуси, Китая, Нидерландов, Италии и Германии.

Российские докладчики представляли ведущие институты страны: ИВ РАН, МГИМО(У) МИД России, ИСАА МГУ, СПбГУ, НГУ, НИУ ВШЭ, Амурский госуниверситет, Сибирский федеральный университет, Институт Конфуция РГГУ, ИОН РАНХиГС, а также Музей антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера) РАН и Секретариат по делам дальнего зарубежья Отдела внешних церковных связей Московского патриархата.

На конференции работали секции «Философия и религия», «Язык, письменность, вопросы перевода», «Литература» и «Культура».

Пленарное заседание открыл доклад и. о. заведующего кафедрой дипломатии МГИМО МИД России, профессора кафедры китайского, вьетнамского, тайского и лаосского языков МГИМО МИД России, Чрезвычайного и Полномочного посла МИД России к.и.н. **К.М. Барского** «Китайская дипломатическая культура и культурная дипломатия КНР в свете итогов XX съезда КПК». Автор поведал об истоках и специфике современной китайской дипломатии и о «дипломатии мягкой силы». Важным условием успешности внешней политики в Китае является установка на равноправные отношения между странами и диалог культур.

Г.н.с. ЦИКК ИКСА РАН д.филос.н. **А.А. Крушинский** представил доклад «Логика обстоятельств против логики намерений: смертельное “пари” Гуань Юя с Чжугэ Ляном», рассказав о «вычислительной рациональности и отвечающей ей особой логической аргументации, когда за цифрой признается достоинство доказательства» (и это отсылка к законам арифметики) и о «прогностической дедукции» как свойстве стратегемной логики Китая. Кроме того, автор рассмотрел многоплановость понятия «справедливость» (義): «справедливость» как «должное» против «справедливости» как «договорно-условного». Свою концепцию докладчик проиллюстрировал примером словесной дуэли между героями «Троецарствия» — Гуань Юем с Чжугэ Ляном.

Заместитель заведующего Центром по изучению современной России, доцент Института международных отношений Сычуаньского университета **Ван Ицонь**

(王逸群) проанализировал трудности возрождения Сычуаньской оперы и описал феномен «вздохов и пения».

Г.н.с. ЦИКК ИКСА РАН д.ф.н. **О.И. Завьялова** в докладе «Фамильный иероглиф Си в современном медиапространстве», посвященном традиции каллиграфии, рассказала о специфике современной каллиграфии как искусства. Докладчица продемонстрировала характерные примеры надписей и иероглифических каламбуров, в том числе популярных в современном медиапространстве, основывающихся на фамилии Си Цзиньпина.

Профессор **Чжан Юн** (张勇), представляющий Колледж литературы и журналистики Сычуаньского университета, выступил с докладом на тему «Исследование деяний Ши-дэ, монаха храма Гоцин в горах Тяньтай, династия Тан». Докладчик поведал о биографии Ши-дэ, проанализировал содержание его поэзии и разъяснил место последней в культуре Китая.

Закрывает пленарное заседание в.н.с. ИКСА РАН к.ф.н. **В.Б. Виноградская**, выступившая с докладом «Знание в сети: КНР между открытыми соцсетями и платными приложениями». В исследовании был представлен новый культурный феномен — проекты, ориентированные на работу со знаниями. Среди таких проектов есть как общедоступные сервисы, так и платные, но все они делают ставку «на обеспечение максимальной интерактивности».

Затем был проведен круглый стол, посвященный памяти известного философа-китаиста А.Е. Лукьянова, руководителя Центра изучения культуры Китая, д.филол.н., которому в этом году исполнилось бы 75 лет. Вступительную речь — слово памяти — произнесла ученица А.Е. Лукьянова — А.Ю. Блажкина. Доклады круглого стола были посвящены вопросам философии, в большей степени даосизму и конфуцианству, которые были предметом научного интереса профессора А.Е. Лукьянова.

Д.ф.н. **И.В. Беляя** (ИВ РАН/ИКСА РАН) выступила с докладом «О даоске Цао Вэнь-и и поэме “Лин юань да дао гэ”». Докладчица отметила, что «Цао Вэнь-и приписывают авторство “Песни о великом Дао-Пути одухотворенного источника” — классического произведения по “внутренней алхимии”», в котором речь идет о совершенствовании внутренней природы. Сама Цао Вэнь-и в дальнейшем стала примером для женщин многих поколений.

К.филол.н. **А.Ю. Блажкина** (ИКСА РАН) представила доклад «Управление на основании добродетели (по материалам “Кун-цзы цзя юй”»)». По мнению докладчицы, политическая система, разработанная Конфуцием, позволяет государству регулировать общественные отношения с целью гармонизации общества и достижения Великого единения (大同).

Теме сравнения идей Платона и Конфуция о воспитании был посвящен одноименный доклад выпускницы аспирантуры МГУ **Жань Цзиньхун** (冉锦红). Автор указала на внешнюю схожесть требований к воспитанию Платона и Конфуция (примат нравственного воспитания, изучение музыки), однако подчеркнула, что в них различны классы людей, которые подлежат воспитанию, конечные цели и базовые концепты двух культур — Логос и Дао.

Феномен «российско-советского комплекса» в Китае был раскрыт в междисциплинарном докладе к.и.н. **Хуан Лиляна** (黄立良) (НИУ ВШЭ/РАНХиГС ИБДА).

К.филол.н. **Н.Л. Кварталова** (ИКСА РАН) осветила тему влияния идей Бертрانا Рассела на науку в Китае в 1920-х гг. Из всего прочитанного Б. Расселом за время визита в Китай материала наибольшим успехом пользовались лекции по математической логике. Остальные же его идеи, хоть они и были подхвачены выдающимися учеными того времени, были встречены не так единодушно и породили многочисленные дискуссии.

Во второй половине дня параллельно работали две секции.

Секция «Язык, письменность, вопросы перевода» под руководством **О.И. Завьяловой** открылась докладом заведующей кафедрой теории и методики преподавания языков и культур Азии и Африки СПбГУ к.ф.н. **Е.Н. Емельченковой** «Пекинизмы как важнейший

элемент художественного языка Лао Шэ», в котором была представлена диалектная лексика Лао Шэ и выявлены семантические, лексические и фразеологические диалектизмы.

Старший преподаватель кафедры китайской филологии ИСАА МГУ им. Ломоносова **Е.А. Бобрикова** выступила с докладом «Стилистические особенности трактата Цзи Чэна “Устроение садов”». Докладчица представила семантический и структурный анализ трактата, выделив две части, одна из которых написана на «“высоком” *вэньяне* (文言), вторая — на языке, приближающемся к разговорному». Примечательно, что в «технической прозе» Цзи Чэн использовал *пьяньвэнь* (駢文), а также употреблял большое количество цитат.

Своими знаниями о лексеме «*сумимасэн*» (すみません) поделилась со слушателями доцент кафедры востоковедения Гуманитарного института Новосибирского государственного университета **Н.В. Кутафьева** в сообщении «Полисемантическая лексема *сумимасэн* “извините” в японской культуре и языке». Многозначность этой лексемы является наглядным примером японской психологии, основанной на культуре недомолвок и намеков.

Завершило работу секции выступление доцента кафедры теории и практики китайского языка Минского государственного лингвистического университета к.ф.н. **Н.В. Михальковой**, представившей основные черты вариативности китайской иероглифики. В исследовании автор использовала семантический и этимологический анализ сложносоставных иероглифов.

Секцию «Философия и религия» вел г.н.с. ЦИКК д.филос.н. **А.А. Крушинский**.

Открыл заседание доклад **иеромонаха Кирилла** (Перегудин Константин Валерьевич, сотрудник Секретариата по делам дальнего зарубежья Отдела внешних церковных связей Московского патриархата) «Влияние концепта *面子* на самосознание китайских христиан». Докладчик сообщил о сложностях соотнесения традиционных китайских культурных концептов, в частности *мянь цзы* (面子), с христианскими заповедями и заключил, что «уважительное отношение к концепции *мянь цзы* (面子) должно являться фундаментом построения любых отношений с китайцами, в том числе и в отношениях священника с китайскими верующими, между верующими китайской и других национальностей в одной общине».

И.Н. Рябухин (Амурский Государственный Университет) осветил «причины создания “Каменного канона [эпохи] Кайчэн”, историю этого процесса, а также значимость и некоторые закономерности появления первых каменных канониев».

С.н.с. ИКСА РАН **А.В. Пиковер** представил доклад «Между символом и смыслом: передача знания в традиционном ушу на примере тайцзи». Докладчик отметил, что «массовость» тайцзицюань как практики — явление современное, получившее распространение после Синьхайской революции, а тот контент, которым заполнены современные медиа, и вовсе сомнителен. Настоящее же знание «требует своего живого носителя, обладающего глубинным пониманием».

В продолжение темы боевых искусств прозвучал доклад **Е.В. Ивович** «Скрытые механизмы Тайцзицюань в бизнесе». Докладчица продемонстрировала, как именно практики тайцзицюань могут быть полезны при ведении бизнеса в Китае.

Теме «экологической мудрости» традиционной японской культуры, проявляющейся в умении человека встраиваться в окружающую среду, а также понятию «внутреннего взгляда», заключающегося в психологическом самосовершенствовании, был посвящен доклад «Эко-гармоничная “картина мира” в традиционной японской культуре (на примере трактата Хакуина “Оратэгама”» японоведа из Амстердама к.филос.н. **Д.Г. Главевой**.

Н.В. Пушкарская (ИКСА РАН) представила историческую ретроспективу обоснования существования философской школы *Сы Мэн сюэпай* (思孟学派) и окончательное тому подтверждение на основании исторических свидетельств и находки годиньского и мавандуйского вариантов рукописи «У Син» (五行). Помимо концеп-

ции *У син* (五行) эти направления также объединяет интерес к проблемам внутреннего нравственного совершенствования и взаимосвязь природы человека *син* 性 и предназначения Небес *мин* (命).

А.К. Коробицына (ИВ РАН) в сообщении «Религиозная политика восточноханьского императора Гуан-у-ди (25–57 гг.) во время гражданской войны 22–40 гг. в Древнем Китае» рассказала про основные религиозные культы эпохи гражданской войны в Китае 22–40 гг., действия правителя Гуан-у-ди в области религиозной политики и влияние политической обстановки на последнюю.

Заключительным выступлением заседания стал доклад **А.А. Чигадаева** (Лейпцигский университет, Институт изучения Восточной Азии) «Хорошие пути для монахинь в современном обществе: анализ сочинений Мастера Тайсюя о буддийском модернизме». Докладчик отметил, что Тайсюй «выступает резко против стремления женщин к монашеству, призывая вместо этого практиковать буддизм в мирской жизни», но сам при этом не предлагает планов «реорганизации общества» с учетом роли женщины в нем.

8 июня была проведена секция «Литература» (ведущая — в.н.с. ЦИКК ИКСА РАН к.ф.н. **В.Б. Виногородская**).

Секция открылась докладом доцента кафедры китайской филологии СПбГУ к.ф.н. **Е.И. Митькиной**, последовательно проанализировавшей специфику первых переводов произведений Агаты Кристи в Китае в первой половине XX в. Отчетливо выделяются два пика интереса к творчеству знаменитой английской писательницы: первый пришелся на 1940-е гг., второй начался в 1980-е гг. и продолжается до сих пор.

Научное сообщение профессора кафедры русского, общего и славянского языкознания Гомельского государственного университета им. Ф. Скорины д.ф.н. **В.И. Ковалю** было посвящено рассмотрению некоторых прецедентных имен в романе «Цзинь, Пин, Мэй». Употребление прецедентных имен собственных в китайских художественных текстах неслучайно, ведь национальное сознание китайцев трудно представить без обращения к именам исторических и мифологических персонажей, имеющих важное культурное значение.

Своими знаниями о феномене повествовательного искусства «Тихого Дона» с точки зрения визуального измерения поделилась доктор философии из Сычуаньского университета **Ван Е** (王叶). Докладчица проанализировала построение композиции и повествования у М.А. Шолохова, взяв за отправную точку визуальное измерение и сосредоточив внимание на четырех основных элементах цвета, света и тени, чем подчеркнула важность внешних деталей в романе «Тихий Дон».

В.н.с. ИКСА РАН к.ф.н. **А.Н. Коробова** рассказала о функции экфрасиса (словесного описания произведений изобразительного искусства) в прозе современного китайского писателя Фэн Цицайя. Проза Фэн Цицайя насыщена экфрасисами, функцией которых, в первую очередь, является противопоставление искусства и суровой действительности, а также построение альтернативной реальности, которая помогает героям повести «Спасибо жизни» и рассказа «Окно на улицу» выстоять перед лицом тяжелых испытаний.

Тему современной китайской литературы продолжила доцент кафедры китайской филологии ИСАА МГУ к.ф.н. **М.В. Семенюк**. Докладчица дала характеристику творчества китайского писателя-авангардиста Сунь Ганьлу, ключевой темой прозы которого является изображение литературного творчества. Для автора характерна рефлексия над процессом создания произведения, его сюжета и персонажей, а также восприятие книги как особого самобытного пространства, которое существует по своим законам.

Профессор Сычуаньского университета **Пэн Юхай** (彭玉海) выступил с докладом о метафорической семантике глаголов. Исследование синтаксиса русского глагола представляется докладчику важной задачей, решение которой предоставит новую теоретическую перспективу и методы анализа для углубленного изучения концептуальной метафоры и семантического синтаксиса русского глагола.

С научным сообщением по теме «Особенности проблематики современной китайской женской прозы» выступила аспирант Восточного факультета СПбГУ **А.А. Куликова**. По мнению докладчицы, специфика современной китайской женской прозы проявляется в проблематике таких произведений, в которых одно из центральных положений занимает тема духовного и физического выживания героинь на фоне драматических исторических событий XX-XXI вв. в Китае.

Выводами о дегероизации и осмыслении повседневности в малой прозе современных южнокорейских авторов — Пак Мингю, Ким Ёнха, Ким Ёнсу — поделилась доцент кафедры корееведения СПбГУ к.ф.н. **И.В. Цой**. В современном литературном пространстве Южной Кореи начала XXI в. акцентные смещаются с коллективных историй в сторону проблем конкретного человека, *не-героя*, который живет в относительном комфорте в современном мире, его рефлексий и принятия своей жизни.

Секция завершилась научным сообщением доцента кафедры китайского, вьетнамского, тайского и лаосского языков МГИМО МИД России к.ф.н. **М.Ю. Дондоковой**, рассказавшей об аспектах развития китайской поэзии глазами Хань Дуна. Хань Дун — современный поэт, выступающий за уменьшение символизма в поэзии и ее приближение к реальной жизни. Эти особенности творческой парадигмы поэта делают его теоретические изыскания интересными для исследования китайскими и зарубежными литературоведами.

Дневное заседание продолжила секция «Культура» (ведущая — с.н.с. ИВ РАН к.филос.н. **А.Б. Старостина**). В начале секции прозвучал доклад **А.Б. Старостиной** на тему «Конфуцианство Лу Цзя в интерпретации Ван Чуна». На основе анализа серии трактатов «Весы суждений» (论衡), докладчица отметила, что Ван Чун оценивал высказывания и деятельность Лу Цзя как критически, так и восторженно. **А.Б. Старостина** пришла к выводу, что Лу Цзя не только писал о посмертной участи человека, но и оперировал собственной концепцией индивидуальной природы человека, хотя в дошедшем до нас наследии такая информация не сохранилась.

В.н.с. ИКСА РАН, доцент Брянского государственного университета к.ф.н. **Е.А. Завидовская** рассказала о «Цинских альбомах о провинции Юньнань как источнике сведений об истории и этнографии региона». Основу описаний к альбомам составляют сведения о различных аспектах социальной жизни: от системы политического управления до данных о населении и других важных фактов; карты не передают масштаб, они лишь схематически изображают главный город местности, административные, религиозные, военные и учебные сооружения в городе и за его пределами.

Выводами об историографической рефлексии социально-политического процесса в традиционной историографии Древнего Китая поделился н.с. ИКСА РАН **В.В. Башкеев**. Он выявил главные феномены отражения социально-политического процесса в ряде источников эпох Чжаньго и Хань, а именно: понятия *мэн* (盟), *дан* (黨), *ин* (英), обозначающие социальные группы различного масштаба: «блок», «группировка» и отдельные «элитарии» соответственно.

С сообщением по теме «Новейшая политическая история Китая в поэзии Ван Мина» выступил независимый исследователь из г. Оренбург **С.Н. Жилкибаев**. Докладчик отметил, что поэтическая сторона биографии Ван Мина сравнительно мало изучена, но вместе с тем представляет большой научный интерес. Ван Мин осмыслил перипетии своего жизненного пути на фоне глобальных перестроек XX в. в мире и в Китае не только в политической публицистике, но также и в стихах, которые начал писать еще в молодости.

О сущности дискуссии вокруг послесловия Чжан Чжу к художественному произведению «Цинмин шанхэту» (清明上河图) рассказала с.н.с. Музея Сибирского федерального университета к.и.н. **Е.В. Карпенко**. Она проанализировала результаты китайских исследований послесловия Чжан Чжу к художественному произведению «Цинмин шанхэ ту» (清明上河图), которое является важным историческим источником и позволя-

ет не только датировать работу художника, но и понять исторические реалии времени создания произведения.

Аспирант Музея антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера) РАН **В.В. Станьева** сообщила о толковании сновидений в монгорском варианте эпоса «Гэсэр». В данном памятнике сны занимают важное место, т.к. они являются аллегорическим отражением событий, влияют на дальнейшую историю и позволяют сюжету развиваться в двух параллельных плоскостях.

С сообщением по теме «“Жизнеописание господина из Пули” Лу Гуймэна (сер. IX в.) как образец китайской автобиографической литературы эпохи Тан» выступил к.ф.н. **Р.В. Березкин** (Фуданьский университет, Институт гуманитарных исследований (КНР) / ИВ РАН), рассказавший о малоизученном в российской синологии танском литераторе Лу Гуймэне и его произведении. Докладчик резюмировал, что «Жизнеописание господина из Пули» представляет собой юмористическую автобиографию поэта, в которой он творит свой идеализированный образ, а также отражает некоторые реальные факты своей жизни.

К рассмотрению современных реалий обратилась с.н.с. Центра новейшей истории Китая и его отношений с Россией ИКСА РАН **А.Л. Верченко**, сообщившая о свадебных подарках как социальной проблеме в Китае. Китайские власти предпринимают меры по пересмотру укорененных в ментальности установок и отходу от устаревших свадебных традиций, преследуя цель уменьшить расходы на подарки и тем самым мотивировать молодежь на вступление в брак.

Вечернее заседание секции «Культура» (ведущая — **Е.А. Завидовская**) открылось сообщением н.с. ЦИКК ИКСА РАН **А.И. Донченко** об историческом начале изобразительного искусства Нового Китая, которое, как полагает докладчица, было напрямую связано с развитием коммунистического движения и китайским пониманием сути марксистско-ленинского учения. А.И. Донченко приходит к выводу, что китайские художники искали новые формы и подходы для создания произведений, которые призваны были отразить идеи революционной борьбы и воспеть трудовые подвиги простого народа.

С.н.с. Отдела сравнительного культуроведения ИВ РАН к.и.н. **К.М. Писцов** провел анализ свидетельства свнуха Лю Жоюя о придворном театре конца эпохи Мин, который дает представление об организационных формах и репертуаре театрального искусства того времени. Лю Жоюй акцентирует внимание на представлениях водяного кукольного театра, рассматривает репертуар кукольных спектаклей, отмечает сцены из исторических и фантастических повествований, а также фиксирует понимание идейно-воспитательного воздействия искусства на человека.

С сообщением по теме «Опера "Война и мир" в постановке МАМТ на сцене Тяньцзиньского большого театра: к вопросу о взаимодействии России и Китая в театральной сфере в нач. XXI в.» выступила старший преподаватель Института общественных наук кафедры иностранных языков РАНХиГС и Института Конфуция РГГУ **В.М. Малая**. Постановка имела широкий общественный резонанс: китайская общественность приняла оперу с восторгом, критики театрального искусства назвали спектакль «одним из важнейших событий года»; все это может свидетельствовать о том, что данная постановка является одним из самых показательных примеров успешного культурного взаимодействия России и Китая в начале XXI в.

Продолжил тему современного китайского искусства в.н.с. Центра изучения и прогнозирования российско-китайских отношений ИКСА РАН к.и.н. **А.С. Исаев**. Он рассказал о тенденциях развития и перспективах китайского авторского кино, которое сложилось после культурной революции и долго считалось вредным для распространения в социалистическом обществе. В настоящее время артхаусная драма, в которой поднимаются острые социальные проблемы и при помощи сложного киноязыка дается авторское видение мира, является основной формой творчества современных китайских режиссеров.

С.н.с. Центра Юго-Восточной Азии, Австралии и Океании ИВ РАН к.и.н. **К.Г. Мурагшина** поделилась идеями о деятельности Институтов Конфуция (ИК) в странах Юго-Восточной Азии. ИК являются мощным инструментом китайской культурной дипломатии и «мягкой силы», поэтому рассмотрение специфики и особенностей работы ИК представляется важной научной задачей.

Н.с. ИВ РАН к.филос.н. **Р.М. Зиганьшин** выступил с докладом «Гадания и знамения в военном деле древнего Китая». **Р.М. Зиганьшин** приходит к выводу, что в китайской традиции теоретики военного искусства нередко использовали гадания и знамения в качестве эффективного агитационного средства, но не всегда как непреложное руководство к действию.

Исследователь **С.А. Абрамов** (Миланский университет Бикокка, Италия) рассказал о восприятии маоизма в Италии и подчеркнул, что оно во многом определило вектор трансформации Италии второй половины XX в., в большей степени носило инструментальный характер, направленный на разрешение социальных противоречий, а также повлияло на развитие такого философского течения как операизм.

О значении идей истинного добра в духовной культуре и общественно-политической идеологии народов Отечества и Китая рассказал с.н.с. ЦИКК ИКСА РАН к.и.н. **К.К. Меркулов**. В русской культуре феномен «возвращения к духовным истокам» сопряжен с православием, а в духовной культуре Китая идея истинного добра базируется на осмыслении идеалов *датун* (大同) и *сяокан* (小康).

После завершения работы секций состоялась дискуссия, в ходе которой были обсуждены наиболее острые проблемы классической синологии. Большой вклад в успешное проведение конференции внес синхронный переводчик М.Д. Стровский.

XXIV International Scientific Conference “China and East Asia: Philosophy, Literature, Culture”

Anastasia Y. Blazhkina

Ph.D. (Philosophy), Senior Researcher, Center for the Study of Chinese Culture, Institute of China and Contemporary Asia, Russian Academy of Sciences (address: 32, Nakhimovsky Av., Moscow, 117997). ORCID: 0000-0002-8313-5917. E-mail: myshashu@yandex.ru

Nataliya L. Kvartalova

Ph.D. (Philosophy), Leading Researcher, Center for the Study of Chinese Culture, Institute of China and Contemporary Asia, Russian Academy of Sciences (address: 32, Nakhimovsky Av., Moscow, 117997). ORCID: 0000-0002-1439-9716. E-mail: kvartalova@iccaras.ru